

CENTRUL
NAȚIONAL DE
EVALUARE ȘI
EXAMINARE



MINISTERUL
EDUCAȚIEI
CERCETĂRII
TINERETULUI
ȘI SPORTULUI

PROGRAMA DE EXAMEN
PENTRU DISCIPLINA LIMBA GERMANĂ
MODERNĂ
BACALAUREAT 2011

PROGRAMA DE EXAMEN PENTRU DISCIPLINA LIMBA GERMANĂ MODERNĂ

I. STATUTUL DISCIPLINEI

În conformitate cu prevederile Legii Învățământului nr. 84 /1995, republicată, cu modificările și completările ulterioare, absolvenții de liceu, toate profilurile și specializările, au dreptul să susțină examenul de bacalaureat la limba germană modernă în cadrul Probei C, de evaluare a competențelor lingvistice într-o limbă de circulație internațională studiată pe parcursul învățământului liceal.

Această probă se susține în conformitate cu Ordinul Ministrului privind aprobarea *Calendarului și a Metodologiei de organizare și desfășurare a examenului de bacalaureat 2011*, după cum urmează:

- a. proba de înțelegere a unui text audiat.
- b. proba scrisă.
- c. proba orală.

I.1. Filiera teoretică și vocațională (toate profilurile și specializările)

LIMBA MODERNĂ 1

LIMBA MODERNĂ 2

LIMBA MODERNĂ 3

I.2. Filiera tehnologică

LIMBA MODERNĂ 1

Ruta directă și ruta progresivă (ambele rute de calificare, toate calificările profesionale).

LIMBA MODERNĂ 2

Ruta directă de calificare (toate calificările profesionale) și **ruta progresivă** (calificările profesionale: *tehnician în activități de comerț, tehnician în gastronomie, organizator banqueting, tehnician în hotelărie*)

Categoriile menționate corespund nivelurilor de competență A2, B1 și B2 prevăzute de ***Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi Străine***.

Respectând tipologia generală a structurii planului de învățământ privind studiul limbilor moderne în liceu, examenul de bacalaureat la limba germană ca limbă modernă este alcătuit pornind de la programele școlare în vigoare.

Programa școlară pentru clasa a-IX-a, Ciclul inferior al liceului, aprobată prin Ordin al Ministrului Educației și Tineretului nr. 3458/09.03.2004; Programa școlară pentru clasa a-X-a, Ciclul inferior al liceului, aprobată prin Ordin al Ministrului Educației și Cercetării nr. 4598/31.08.2004; Programa școlară cls. a XII-a, filiera teoretică, toate profilurile și specializările, Filiera vocațională, toate profilurile și specializările, aprobată prin ordin al Ministrului Educației și Cercetării nr. 5959/22.12.06; Programa școlară pentru ciclul superior al liceului, Filiera tehnologică, Clasele a XI-a și a XII-a, ruta directă de calificare profesională, Clasele a XII-a și a XIII-a, ruta progresivă de calificare profesională, aprobată prin Ordinul Ministrului Educației și Cercetării nr. 3488/23.03.2006.

II. COMPETENȚE DE EVALUAT

Competențele generale:

- Receptarea mesajelor transmise în scris în diferite situații de comunicare.
- Producerea de mesaje scrise, adecvate unor anumite contexte.
- Realizarea de interacțiuni în comunicarea orală.
- Transferul și medierea mesajelor scrise în situații variate de comunicare.
- Receptarea informațiilor dintr-un text audiat.

Competențele specifice, corelate cu tipuri de conținuturi.

Candidații la examenul de bacalaureat pentru limba germană ca limbă modernă trebuie să cunoască sistemul fonologic, lexical, gramatical și stilistic al limbii germane, precum și elemente de cultură și civilizație germană, pentru a fi capabili să recepteze, să producă mesaje scrise, să interacționeze în limba germană și să înțeleagă un text audiat, în situații date de comunicare.

Examenul de bacalaureat la limba germană modernă 2011 își propune crearea unui tip de evaluare după modelul *Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi*, document al Consiliului Europei, care să cuprindă:

- nivelul competențelor generale ale candidatului;
- însușirea conținuturilor;
- valorile și atitudinile formate prin însușirea limbii germane;
- competențele funcționale esențiale pentru reușita socială a candidaților într-un nou context european: prelucrarea și utilizarea contextuală de informații complexe, gândirea critică, luarea deciziilor și comunicarea în contexte specifice.

Totodată, programa de bacalaureat pentru limba germană modernă dorește să ofere o orientare sistemică atât pentru cadrele didactice cât și pentru candidați.

În cadrul probelor orale, scrise și de înțelegere a unui text audiat se evaluează nivelul de cunoaștere a limbii germane ca limbă modernă, modul de utilizare a acesteia în comunicare. Acest lucru presupune evaluarea competențelor lingvistice și a conținuturilor pe care candidatul și le-a însușit pe parcursul anilor de studiu, în conformitate cu programa școlară.

II.1. Competența de comunicare orală

Pentru a evalua competența de comunicare orală, candidații vor fi solicitați să demonstreze capacitatea de exprimare orală prin:

- folosirea corectă și adecvată a structurilor gramaticale și lexicale studiate, pe tot parcursul comunicării orale;
 - rezolvarea unor itemi care au drept scop acest lucru;
 - realizarea unui discurs convingător, logic și coerent pe o temă dată:
- relatarea unui eveniment/a unui fapt divers/a unei întâmplări/ a unei experiențe personale;
 - prezentarea unui film/ a unei cărți;
 - descrierea unui obiect, a unei persoane/ a unui personaj, a unei activități, a unor locuri cunoscute/imaginare;
 - exprimarea și/sau argumentarea unei păreri personale/ a unui punct de vedere, pornind de la un text/o temă dată, susținut/ă de exemple relevante, capacitatea de a face asociații și comparații cu texte cunoscute, situații și experiențe personale sau experiențele altor persoane.
 - participarea activă la o conversație (interacțiune orală) în situația de examen, utilizând limba germană potrivit contextului comunicațional.

II.2. Competența de comunicare scrisă

Pentru a evalua competența de comunicare scrisă, candidaților li se va cere rezolvarea unor sarcini specifice de lucru. Candidații vor demonstra următoarele competențe:

- înțelegerea sensului global al unui text;
- identificarea informațiilor semnificative din text;

- redarea informațiilor unui text sub formă de rezumat;
- comentarea unor aspecte din text;
- exprimarea propriilor păreri în legătură cu ideile/conținutul textului respectiv;
- recunoașterea și utilizarea elementelor și structurilor gramaticale studiate;
- analiza și interpretarea unui aspect/ a unei idei din textul dat;
- folosirea corectă a structurilor lexicale studiate;
- descrierea unor locuri cunoscute/imaginare, activități;
- descrierea/caracterizarea unei persoane;
- relatarea unui eveniment/ a unui fapt divers/ a unei întâmplări/ a unei experiențe personale;
- continuarea unui text, a unei idei;
- alcătuirea un text pe baza unei teme date;
- redactarea unui eseu;
- comentarea unui subiect;
- exprimarea și/sau argumentarea unei păreri personale/ a unui punct de vedere, pornind de la un text/o temă dată, susținut/ă de exemple relevante, capacitatea de a face asociații și comparații cu texte cunoscute, situații și experiențe personale sau cu experiențele altor persoane.

II.3. Competența de înțelegere a unui text audiat

Pentru a evalua competența de înțelegere a unui text audiat, candidaților li se va cere rezolvarea unor sarcini specifice de lucru. Candidații vor demonstra următoarele competențe:

- înțelegerea sensului global al unui text;
- identificarea informațiilor semnificative dintr-un text;
- rezolvarea de itemi care au drept scop acest lucru;

III. CONȚINUTURI

Conținuturile evaluate pentru toate profilurile, corespund trunchiului comun din programele școlare în vigoare.

III.1. Conținuturi lexicale și tematice

Se vor evalua cunoștințele de **vocabular** specific temelor cuprinse în Programa școlară de limba germană modernă, **teme** inspirate din realitatea înconjurătoare, din viața de zi cu zi, din experiența elevilor și experiența umană în general. (vezi **Anexa 2**)

Temele de examen se vor regăsi în texte autentice de diverse tipuri.

a) Tip de text - autentic: literar, non-literar (vezi **Anexa 1**);

b) Sursa: articole din ziare și reviste, cărți din spațiul germanofon, literatură cultă și populară, broșuri, internet.

c) Lungimea: 125 – 350 cuvinte, în funcție de nivelul A1-B2.

Dificultate: în conformitate cu programele școlare și cu *Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi – CECRL(nivelurile A1-B2)*, dar fără să depășească gradul de dificultate al textelor din manuale;

d) Domenii: domenii tematice cuprinse în programa școlară (**Anexa 2**):

1. DOMENIUL PERSONAL

- Viața personală (educație, stil de viață, comportament social, strategii de studiu, opțiuni pentru carieră, hobby-uri);
- Relații interpersonale/inter-umane/profesionale, lucrul în echipă;
- Universul adolescenței (cultură, sport, timp liber).

2. DOMENIUL PUBLIC

- Aspecte din viața contemporană (socio-economice, științifice, tehnice, ecologice, strategii de utilizare a resurselor);
- Tinerii și viața comunitară;
- Democrație, civism și drepturile omului. Egalitatea în drepturi.
- Mass-media, comunicare.

3. DOMENIUL OCUPAȚIONAL

- Aspecte legate de profesii și de viitorul profesional; Organizarea locului de muncă (a instituției, a companiei), comportament profesional, deontologie profesională;
- Produse și servicii, calitatea serviciilor/produselor.

4. DOMENIUL EDUCAȚIONAL

- Descoperiri științifice și tehnice;
- Viața culturală și lumea artelor;
- Patrimoniul socio-cultural european – trecut și prezent;
- Repere culturale ale spațiului lingvistic germanofon.

III.2. FUNCȚII COMUNICATIVE ALE LIMBII:

III.2.1. Actele de vorbire

Candidații vor fi capabili să folosească actele de vorbire în diverse situații de comunicare prevăzute de Programa de limba germană pentru ciclul liceal.

III.2.2. Forme de comunicare în scris

Candidații vor demonstra următoarele competențe:

- completarea unui formular, tabel, schemă cu ajutorul unor indicații orale/scrise;
- redactarea unui text funcțional: bilet, telegramă, felicitare, CV, scrisoare personală sau oficială, anunț, text publicitar, reclamație;
- redactarea unei povestiri, descrieri, caracterizări;
- redactarea unui eseu structurat/nestructurat, aducând argumente în sprijinul opiniei formulate.

III.3. ELEMENTE DE CONSTRUCȚIE A COMUNICĂRII

III.3.1. Vocabular – Lexicul specific temelor propuse (Anexa 2);

III.3.2. Elemente de gramatică cuprinse în Programa de limba germană modernă pentru ciclul liceal.

clase: *articol, substantiv, adjectiv, numeral, pronume, verb, adverb, prepoziții, conjuncții*

categorii: *număr, caz, timp, aspect, diateză*

structuri: *propoziții, fraze*

procese și relații: *acord, topică, transformare, etc.*

noua ortografie a limbii germane,

formarea cuvintelor (*substantive, adjective, verbe*)

Structura și dificultatea subiectelor (itemilor) vor fi în raport cu programele școlare în vigoare și cu *Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi – CECRL (nivelurile A1-B2)*

Textele necunoscute/nestudiate la clasă **nu exclud** studierea textelor din manuale, deoarece acestea sunt surse pentru ca elevii să dovedească următoarele competențe:

- capacitatea de a aborda un text necunoscut;
- capacitatea de a se familiariza cu diferite genuri, stiluri și registre ale limbii;
- însușirea unor cuvinte și expresii noi, a unor sensuri variate ale cuvintelor în diferite contexte;
- însușirea unor structuri gramaticale noi și consolidarea celor vechi;
- analizarea și comentarea unui text, exprimând opinii și judecăți de valoare personale;

- identificarea anumitor detalii sau exemple pentru susținerea opiniilor personale;

Anexa 1

Textsorten

Rezepte	Teletext
Briefe	Anleitungen
Durchsagen	Literarische Texte (Auszüge)
Graffiti	Handzettel
Führungen	Fahrscheine
Videotext	Computerbildschirmtext
Plakate	Zeitungsartikel
Vorschriften	Anschlage
Lieder	Speisekarten
Bericht	Geschäftsbrief
Bedienungsanleitungen	Mitteilung
Etiketten und Aufschriften	Werbeschriften
Visitenkarten	Schilder
Artikel	Präsentation
Zusammenfassungen	
Resources:	
Lehrbücher	Reader
Literaturbücher	Prospekte
Wörterbücher	Zeitungen
Zeitschriften	Plakate
Alben	Fahrpläne
Landkarten	Stadtpläne

Anexa 2

Beschreibungskategorien zum Wortschatz

Bereich	Orte	Institutionen	Personen	Objekte	Ereignisse	Handlungen
Privat	Haus, Zimmer, Garten (eigenes/r, der Familie, von Freunden, von Bekannten) -eigener Platz im Heim, Hotel usw. -auf dem Land am See, Meer -im Gebirge	-Familie, Freundschaft und Bekanntnetzwerke	-Verwandte, -Freunde, -Bekannte	-Einrichtungen und Möbel; -Kleidung, -Hausgeräte, -Spiel –und Werkzeug, -Körperpflege, -Freizeit-, Reise- und Sportausrüstung	-Familienfeiern, -Krankheit, -Zwischenfälle, -Unfälle, -natürliche Phänomene, -Feste, -Besuche	Lebensroutinen z.B.: anziehen, ausziehen, essen, waschen, basteln, u.s.w. Gartenarbeit, -Hobbys, Unterhaltung
Sozial	-öffentliche Räume: Straße, Platz,	-Behörden, -Vereine, -Gesellschaft	-Mitglieder der Öffentlichkeit	-Geld, Formulare, -Programme	-Zwischenfälle, -Unfälle	-Einkaufen und öffentliche Dienste (in

	<ul style="list-style-type: none"> Park usw. öffentliche Verkehrsmittel -Geschäfte -Märkte -Krankenhäuser -Arztpraxen -Stadien -Sportplätze -Sporthallen -Restaurant, Kneipe, Hotel 	<ul style="list-style-type: none"> ten -politische Parteien -Kirchen 	<ul style="list-style-type: none"> -Beamte -Verkäufer -Lehrer -Arzt -Polizisten -Sicherheitskräfte -Fahrer -Schaffner -Passagiere -Kellner -Kunden -Empfangspersonal -Priester, Pfarrer 	<ul style="list-style-type: none"> -Mahlzeiten -Getränke -Snacks -Personal ausweis, Pässe, Führerscheine 	<ul style="list-style-type: none"> -Versammlungen -Geldstrafen -Spiele, Wettbewerbe 	<ul style="list-style-type: none"> Anspruch nehmen) -medizinische Dienste (in Anspruch nehmen) -fahren, wandern, reisen -öffentliche Unterhaltung und Freizeitaktivitäten -Sport, Spiele
Schule Und Beruf	<ul style="list-style-type: none"> -Schulen, Aula, Klassenraum, Schulhof, Hochschule, Universität, Seminarräume, Schulvertretung -Wohnheime Laboratorien -Mensa -Büros Werkstätten -Bauernhöfe -Läden, -Geschäfte -Hotels usw. 	<ul style="list-style-type: none"> -Schule, Berufsschule, Universität -Wissenschafts- und Forschungs-Institute -Firmen -Staats- und multinationale Unternehmen -Gewerkschaften 	<ul style="list-style-type: none"> -Lehrende, Lehrkörper -Eltern -Klassenkameraden, Studierende -Arbeitgeber, Arbeitnehmer Kollegen -verschiedene Berufsbenehnungen 	<ul style="list-style-type: none"> -Schuluniform -Schreib-, Mal- und Bastelmaterial Schul-ausrüstung und -kleidung -audiovisuelle Geräte -Tafel und Kreide -Computer -Büroausstattungen -Tiere, Pflanzen 	<ul style="list-style-type: none"> -erster und letzter Schultag, Schüleraustausch -Spiele, Pause -Seminare und Übungen -Diskussionen -Beratungsgespräche Ausverkäufe -Messen 	<ul style="list-style-type: none"> Routinen in: -Schulversammlungen, Lehrerkonferenzen, Unterricht, Spielen, Pausen, Laborarbeit, Hausaufgaben, Teamarbeit Verwaltung, Management, Produktionsvorgängen, Bürovorgängen, Transport, Verkaufen -Computerarbeit -Reinigung
Bildung	<ul style="list-style-type: none"> -Museen Theatersäle -Kinosäle Konzertsäle Bibliotheken -Ausstellungsräume -Veranstaltungsräume 	<ul style="list-style-type: none"> Wissenschafts- und Kulturinstitutionen 	<ul style="list-style-type: none"> Beamten, Schauspieler, Künstler, Publikum, Kritiker 	<ul style="list-style-type: none"> Kunstgegenstände -Alben Musikinstrumente Eintrittskarte Prospekte, Pläne, Programme, Mal-, Spiel- und Bastelmaterial 	<ul style="list-style-type: none"> -Veranstaltungen -Auf- und Vorführungen -Festivale -Besprechungen -Empfänge -Konferenzen 	<ul style="list-style-type: none"> Routinen in -Veranstaltungen -Auf- und Vorführungen -Festivale Besprechungen -Empfängen -Konferenzen usw.

NOTĂ: Programa de examen este realizată în conformitate cu prevederile programelor școlare în vigoare. Subiectele pentru examenul de bacalaureat 2011 se elaborează în baza prevederilor prezentei programe și nu vizează conținutul unui manual anume.